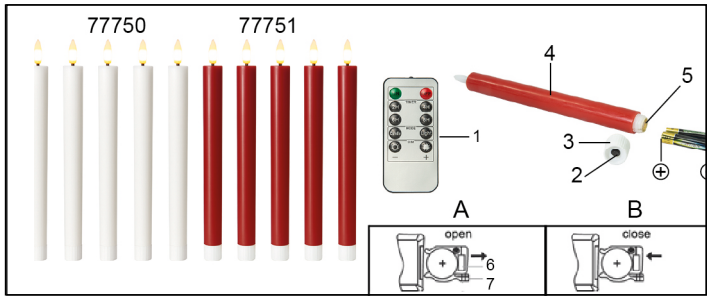
Betriebsanleitung
5er-Set LED-Echtwachs-Stabkerzen, inkl. Fernbedienung



Technische Daten / Specifications

Article number	**77750** (Set of 5)	**77751** (Set of 5)
Operating voltage (V⎓)	3.0	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2400	
Luminous flux (lm)	2 per LED / 10 total	
Dimmability	Dimmable	
Burn time (h)	~ 300	
Nominal lifetime (h)	25000	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x H) [mm]	2 x 250 / candle	
Weight (g)	50 x 5 (250 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	2 / candle	
Remote control		
Sensor type	infrared	
Dimensions (mm)	85.9 x 39.6 x 7	
Weight (g)	13.5	
Battery remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓), Capacity	Lithium, CR2025 3.0 V, 150 mAh	
Quantity (pcs.)	1 / remote control	

DE

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Betriebsanleitung aufbewahren.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an den Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Betreiben Sie das Produkt niemals in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, offenem Feuer, Kerzen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie das Produkt immer auf Untersetzer, um Wachsränder auf Möbeln und Abstellflächen zu vermeiden.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Betreiben Sie die LED-Kerzen nicht in der Verpackung.

1.2 Batterien

1.2.1 Kerze

Die Batterien sind tauschbar.

- Vermischen Sie niemals verbrauchte mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien vom selben Typ.
- Vermischen Sie keine Alkalin-, Zink-Kohle- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

1.2.2 Batterie in der Fernbedienung

Die Batterie der Fernbedienung ist tauschbar.

- Verwenden Sie Batterien niemals, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verformen, verbrennen oder zerlegen Sie Batterien nicht und zerlöchern Sie diese niemals mit einem scharfen Gegenstand.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zu einer Explosion und/oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten führen. Mechanische Beschädigungen können zu gasförmigen Substanzen führen, die stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz und tauchen Sie diese nicht in Flüssigkeiten ein.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Hitze, Rauch und / oder Gasentwicklung.

- Nehmen Sie die Batterie sofort aus dem Wasser, wenn Sie versehentlich hineingefallen ist. Legen Sie die Batterie in einen sicheren, offenen Bereich und halten sich fern bis sie vollständig getrocknet ist. Verwenden Sie die getrocknete Batterie nicht wieder, sondern entsorgen Sie diese wie in Kapitel 9 „Entsorgungshinweise“ angegeben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Wunderschöne und sichere Lichtlösung für viele Bereiche wie Haus und Loggia, Büros oder Schulen.

- kann überall dort verwendet werden, wo echte Kerzen zu gefährlich oder nicht erlaubt sind
- mit pendelndem Docht & Echtwachsmantel
- mit Timer-Funktion

2.2 Lieferumfang

5er Set LED-Echtwachs-Stabkerzen, Fernbedienung, Knopfzelle 1 x CR2025, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente und Produktteile

1 Fernbedienung **2** AN-/AUS-Schalter **3** Deckel **4** Echtwachs-Stabkerze **5** Batteriefach **6** Griffmulde **7** Sicherungslasche

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 Vorbereitung

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Inbetriebnahme

5.1 Kerzen

1. Schrauben Sie den Deckel der Echtwachs-Stabkerze im Uhrzeigersinn ab.
2. Setzen Sie die Batterien (AA/LR6) wie abgebildet ein. Achten Sie auf die Polarität.
3. Schrauben Sie den Deckel der Echtwachs-Stabkerze gegen den Uhrzeigersinn wieder fest.
4. Schalten Sie die Kerzen mit dem AN-/AUS-Schalter am Deckel der Echtwachs-Stabkerze an.
5. Platzieren Sie die Kerzen in Kerzenhaltern und achten Sie auf einen festen Sitz.

5.2 Fernbedienung

1. Entfernen Sie die Kontaktschutzlasche der Fernbedienung.
2. Wählen Sie mit den Tasten die entsprechende Funktion.

Die Reichweite der Fernbedienung beträgt max. 5m.
Sie können bis zu 20 Kerzen mit einer Fernbedienung An-/Ausschalten.

6 Bedienung

6.1 Fernbedienung - Manuell

1. Schalten Sie die Kerzen mit der Taste „ON“ an bzw. mit „OFF“ aus.

6.2 Fernbedienung - Timer

1. Drücken Sie auf die Taste „2H“, „4H“, „6H“ oder „8H“ und die Kerzen leuchten 2, 4, 6 bzw. 8 Stunden und schalten sich dann automatisch ab. Am nächsten Tag schalten sich die Kerzen zur selben Zeit wieder ein. Dieser Vorgang wiederholt sich endlos. Stoppen Sie die Timerfunktion durch Betätigung des OFF-Schalters.

6.3 Fernbedienung - Mode

1. Drücken Sie die Taste „CANDLE“ und Sie haben einen natürlichen Kerzenscheineffekt.
2. Drücken Sie die Taste „LIGHT“, so haben Sie normales Dauerlicht.

7 Batteriewechsel

7.1 Echtwachs-Stabkerze

1. Siehe 5.1 „Inbetriebnahme“.

7.2 Fernbedienung

Tauschen Sie die leere Batterie bei Bedarf mit einer neuen des gleichen Typs. Siehe hierzu Kapitel „Technische Daten“.

1. Fassen Sie das Batteriefach mit Daumen und Zeigefinger.
2. Drücken Sie mit dem Daumen die Sicherungslasche (7) bündig an das Batteriefach (siehe Abb. A).
3. Greifen Sie mit dem Nagel des Zeigefingers in die Griffmulde (6).
4. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung.
5. Entnehmen Sie die Batterie.
6. Entsorgen Sie die leere Batterie fachgerecht.

Lesen Sie hierzu auch die „Entsorgungshinweise“.

7. Legen Sie eine neue Batterie gleichen Typs mit dem Pluspol nach oben in das Batteriefach ein.
8. Schieben Sie das Batteriefach wieder bis zum Anschlag zu (siehe Abb. B).

Die Sicherungslasche muss einrasten.

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

- Verwenden Sie nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

9 Entsorgungshinweise

9.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

9.2 Batterie

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. D-34000-1998-0099

10 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Gleichspannung	IEC 60417- 5031	⎓

EN

1 Safety Instructions

1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Keep this user manual.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight vibration and mechanical pressure.
- Never operate the product near gas or electric heaters, open fires, candles or other sources of heat.
- Always place the product on coasters to avoid wax edges on furniture and storage areas.
- Do not operate the LED Candles in their packaging.
- Do not cover the product.

1.2 Batteries

1.2.1 Candle

The batteries are replaceable.

- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not mix alkaline, carbon zinc or nickel cadmium batteries.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- Do not throw into fire.

1.2.2 Remote control

The battery from the remote control is replaceable.

- Never use batteries when they are dented, leaked or damaged.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse affected areas with water and seak medical attention immediately.
- Do not deform, burn or disassemble the battery and never pierce it with a sharp object.

Extreme heat may cause explosion and/or leaking of corrosive liquid. Mechanical damage can result in gaseous substances which can be highly irritating, combustible or toxic.

- Do not short-circuit the battery or immerse it in liquids.

There is a risk of explosion, fire, heat, fumes or gas emission.

- Immediately remove the battery out of the water when it has been fallen into by accident. Place it in a safe, open area, and keep away until completely dry. Do not use the dried battery again, but dispose it as described in chapter 9 “Disposal Instrutions.

2 Description and Function

2.1 Product

LED real wax candle as a safe lighting solution for many areas including homes and loggias, offices or schools.

- can be used in places where real candles are too dangerous or not allowed
- with moving wick and candle shell made of real wax
- with timer function

2.2 Scope of delivery

Set of 5 LED real wax rod candles, Remote control, button cell 1 x CR2025, operating instructions

2.3 Operating elements and product parts

1 Remote control **2** ON/OFF switch **3** Cover
4 LED real wax rod candles **5** Battery compartment **6** Recessed grip
7 Safety tab

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Commissioning

5.1 Candle

1. Unscrew the cap of the real wax rod candle clockwise.
2. Insert the batteries (AA/LR6) as shown in the illustration. Pay attention to the polarity.
3. Screw the cover of the real wax rod candle counterclockwise again.
4. Switch the candles on with the ON/OFF switch on the cover of the real wax rod candle.
5. Place the candles in candle holders.

5.2 Remote control

1. Remove the contact protection tab of the remote control.
2. Select the appropriate function with the buttons.

The range of the remote control is max. 5m.
You can switch on/off up to 20 candles with one remote control.

6 Operating

6.1 Remote control - Manual

1. Switch the candles on with the „ON“ button and off with the „OFF“ button.

6.2 Remote control - Timer

1. Press the ‘2H’, ‘4H’, “6H” or ‘8H’ button and the candles will light up for 2, 4, 6 or 8 hours and then switch off automatically. The next day, the candles switch on again at the same time.
   This process is repeated endlessly. Stop the timer function by pressing the OFF switch.

6.3 Remote control - Mode

1. Press the „CANDLE“ button and you have a natural candlelight effect.
2. Press the „LIGHT“ button and you will have normal continuous light.

7 Battery change

7.1 Genuine wax rod candle

1. See 5.1 „Commissioning“.

7.2 Remote control

If necessary, replace the empty battery with a new one of the same type. See the chapter „Specifications“.

1. Grasp the battery compartment with thumb and index finger.
2. Use your thumb to press the safety tab (7) flush with the battery compartment (see picture A).
3. Grip the recessed grip (6) with the nail of your index finger.
4. Pull the battery compartment out of the remote control.
5. Remove the battery.
6. Dispose of the empty battery properly.

Please also read the „Disposal Instructions“.

7. Insert a new battery of the same type into the battery compartment with the positive terminal facing upwards.
8. Push the battery compartment closed again until it stops (see picture B).

The locking tab must snap into place.

8 Maintenance, Care, Storage and Transport

The products are maintenance-free.

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

9 Disposal Instructions

9.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual,or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

9.2 Batterie

(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country‘s law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment. D-34000-1998-0099

10 Symbols used

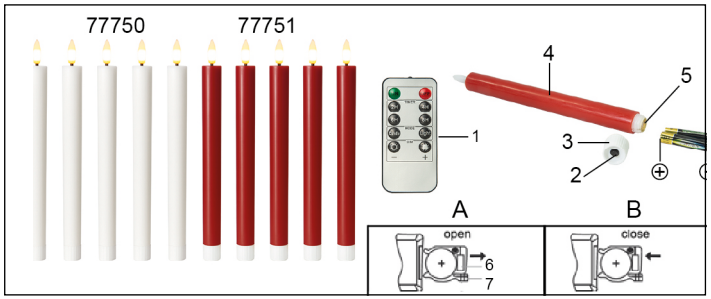
For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

Mode d‘emploi
Lot de 5 bougies LED en cire véritable, avec télécommande

goobay®

77750, 77751



Spécifications / Specifiche

Article number	**77750** (Set of 5)	**77751** (Set of 5)
Operating voltage (V⎓)	3.0	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2400	
Luminous flux (lm)	2 per LED / 10 total	
Dimmability	Dimmable	
Burn time (h)	~ 300	
Nominal lifetime (h)	25000	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x H) [mm]	2 x 250 / candle	
Weight (g)	50 x 5 (250 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	2 / candle	
Remote control		
Sensor type	infrared	
Dimensions (mm)	85.9 x 39.6 x 7	
Weight (g)	13.5	
Battery remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓), Capacity	Lithium, CR2025 3.0 V, 150 mAh	

FR

1 Consignes de sécurité

1.1 En général

- Lisez le mode d‘emploi attentivement et complètement avant de l‘utiliser.

Le mode d‘emploi fait partie intégrante du produit et comprend d‘importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Conservez soigneusement ce mode d‘emploi.

Le mode d‘emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d‘autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné des enfants. Le produit n‘est pas un jouet !

- Sécuriser l‘emballage, petites pièces et l‘isolation contre l‘utilisation accidentelle.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l‘humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- N’utilisez jamais le produit à proximité d’un chauffage électrique ou à gaz, d’un feu, de bougies ou d’autres sources de chaleur.
- Posez toujours le produit sur un support de protection afin d’éviter les traces de cire sur les meubles et surfaces.
- Ne faites pas fonctionner les bougies LED en cire véritable dans leur emballage.
- Ne couvrez pas le produit.

1.2 Piles

1.2.1 Bougie

Les batteries sont remplaçables.

- Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du même type.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, zinc-carbone et nickel-cadmium.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Ne pas jeter au feu.

1.2.2 Télécommande.

La pile du télédéclencheur radio est remplaçable.

- N’utilisez jamais des piles cabossées, endommagées ou qui fuient.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les surfaces concernées à l’eau et consultez immédiatement un médecin.
- Ne déformez pas, ne brûlez pas et ne démontez pas les piles et ne les percez jamais avec un objet tranchant.

L’effet de la chaleur peut provoquer une explosion et/ou l’écoulement de liquides corrosifs. Les dommages mécaniques peuvent entraîner l’apparition de substances gazeuses pouvant être fortement irritantes, inflammables ou toxiques.

- Ne court-circuitez pas les piles et ne les plongez pas dans du Liquide.

Il y a un risque d’explosion, d’incendie et de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.

- Sortez immédiatement la pile de l’eau si elle y est tombée par accident.

Placez la pile dans un endroit sûr et ouvert et ne vous en approchez pas jusqu’à ce qu’elle soit complètement sèche. Ne pas réutiliser la pile sèche, mais la jeter comme décrit au chapitre 9 „Instructions d’élimination“.

2 Description et fonctions

2.1 Produit

Bougies LED en cire véritable, une solution d’éclairage sûre pour de nom breux espaces tels que la maison et loggia, les bureaux ou écoles.

- Peut être utilisée partout où les vraies bougies sont trop dangereuses ou non autorisées
- avec une mèche oscillante et une enveloppe de cire véritable
- avec fonction de minuterie

2.2 Contenu de la livraison

Lot de 5 bougies en cire véritable à LED, Télécommande, pile bouton 1 x CR2025, mode d‘emploi.

2.3 Eléments de commande e piéces

1 Télécommande
2 Interrupteur ON/OFF
3 Couvertures
4 Bougie à tige de cire véritable
5 Compartiment des piles
6 Poignée encastrée
7 Verrouillage de sécurité

3 Utilisation prévue

Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

- Vérifiez le Contenu de livraison pour l‘exhaustivité et l‘intégrité.

5 Allumage et extinction

5.1 Bougie

1. Dévissez le bouchon de la bougie à tige de cire véritable dans le sens des aiguilles d‘une montre.
2. Insérez les piles (AA/LR6) comme indiqué dans l‘illustration. Faites attention à la polarité.
3. Revisser le couvercle de la bougie à tige de cire véritable dans le sens inverse des aiguilles d‘une montre.
4. Allumez les bougies à l‘aide de l‘interrupteur ON/OFF situé sur le couvercle de la bougie en cire véritable.
5. Placer les bougies dans des bougeoirs.

5.2 Contrôle à distance

1. Retirez la languette de protection des contacts de la télécommande.
2. Sélectionnez la fonction appropriée à l‘aide des boutons.

La portée de la télécommande est de 5 m maximum. Vous pouvez allumer/éteindre jusqu’à 20 bougies avec une seule télécommande.

6 Fonctionnement

6.1 Contrôle à distance - Manuel

1. Allumez les bougies avec le bouton „ON“ et éteignez-les avec le bouton „OFF“.

6.2 Télécommande - Minuterie

1. Appuyez sur le bouton « 2H », « 4H », « 6H » ou « 8H » et les bougies s‘allumeront pendant 2, 4, 6 ou 8 heures, puis s‘éteindront automatiquement. Le lendemain, les bougies s‘allument à nouveau à la même heure. Ce processus est répété à l‘infini. Arrêtez la fonction de minuterie en appuyant sur l‘interrupteur OFF.

6.3 Télécommande - Mode

1. Appuyez sur le bouton „CANDLE“ et vous obtenez un effet de bougie naturelle .
2. Appuyez sur le bouton „LIGHT“ et vous aurez une lumière continue normale.

7 Changement de pile

7.1 Bougie à tige de cire véritable

1. Voir 5.1 „Mise en service“.

7.2 Contrôle à distance

Si nécessaire, remplacez la pile vide par une nouvelle du même type. Voir le chapitre „Spécifications“.

1. Saisir le compartiment des piles avec le pouce et l‘index
2. Utilisez votre pouce pour appuyer sur la languette de verrouillage (7) au ras du compartiment des piles (voir figure A).
3. Saisissez la poignée encastrée (6) avec l‘ongle de votre index.
4. Retirez le compartiment des piles de la télécommande.
5. Retirez la batterie.
6. Éliminez la batterie vide de manière appropriée.

Veuillez également lire les „Instructions pour l’élimination“.

7. Insérez une nouvelle pile du même type dans le compartiment de la pile avec la borne positive vers le haut.
8. Pousser le compartiment des piles pour le refermer jusqu‘à ce qu‘il s‘arrête (voir figure B).

La languette de verrouillage doit s‘enclencher.

8 Maintenance, entretien, stockage et transport

Le produit est sans entretien.

- Produit nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Retirez les piles lorsqu‘ils ne sont pas en cours d‘utilisation.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu‘il ne est pas en cours d‘utilisation.
- Conserver et utiliser l’emballage d‘origine pour le transport.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

9 Instructions pour l’élimination

9.1 Produits

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l‘environnement s‘ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel ‘utilisation, ou sur l‘emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, ‘application et d‘élimination des décets d‘appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l‘environnement. No DEEE : 82898622

9.2 Batterie

Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d‘élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l‘environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou tablis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d‘instruction et / ou l‘emballage attire l‘attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l‘élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. D-34000-1998-0099

10 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Courant continu	IEC 60417- 5031	

IT

1 Indicazioni di sicurezza

1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell‘uso.

Le instruzioni per l‘uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Conservare questo istruzioni per l‘uso.

Le istruzioni per l’uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l‘isolamento contro l‘uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di impianti di riscaldamento elettrici o a gas, fiamme libere, candele o altre fonti di calore.
- Posizionare il prodotto sempre su un piattino per evitare macchie di cera sui mobili e sulle superfici di appoggio.
- Non azionare le candele LED a bastoncino di cera vera e propria nella loro confezione.
- Non coprire il prodotto.

1.2 Batterie

1.2.1 Candela

Le batterie sono sostituibili.

- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non gettare nel fuoco.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichelcadmio.

1.2.2 Telecomando

La batteria del telecomando può essere sostituita.

- Non utilizzare mai batterie che presentano ammaccature, perdite o danni.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Quando una batteria presenta delle perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare la parte interessata con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non deformare, bruciare o aprire le batterie e non forarle mai con oggetti appuntiti.

Un calore estremo può provocare un’esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi. I danni meccanici possono provocare la formazione di sostanze gassose fortemente irritanti, infiammabili o tossiche.

- Non cortocircuitare le batterie e non immergerle in liquidi.

Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.

- Qualora la batteria cada accidentalmente in acqua, tirarla fuori immediatamente. Posizionarla in un ambiente sicuro e aperto e mantenersi a distanza fino a quando non sarà completamente asciutta. Non riutilizzare la batteria asciutta, bensì smaltirla con formemente a quanto indicato nel capitolo 9 „Note per lo smaltimento“.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Le candele a LED in vera cera sono una soluzione di illuminazione sicura per molti ambienti come casa e loggia, uffici o scuole.

- Si può utilizzare laddove le candele vere risultano troppo pericolose o non sono consentite
- con stoppino oscillante e rivestimento in vera cera
- con funzione timer

2.2 Scopo della consegna

Set di 5 candele a LED in vera cera, Telecomando, cella a bottone 1 x CR2025, istruzioni per l‘uso

2.3 Eléments de commande e parti

1 Controllo remoto **2** Interruttore ON/OFF **3** Copertina
4 Candela di cera reale **5** Vano batteria
6 Impugnatura incassata **7** Linguetta di blocco

3 Uso previsto

Non è consentito l’uso del dispositivo in modo diverso da quello de scritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l‘integrità.

5 Iniziare

5.1 Candela

1. Svitare in senso orario il tappo della candela di cera vera e propria.
2. Inserire le batterie (AA/LR6) come mostrato in figura. Fare attenzione alla polarità.
3. Avvitare di nuovo in senso antiorario il coperchio della candela ad asta in cera reale.
4. Accendere le candele con l‘interruttore ON/OFF sul coperchio della candel a di era vera.
5. Posizionare le candele nei portacandele.

5.2 Telecomando

1. Rimuovere la linguetta di protezione dei contatti del telecomando.
2. Selezionare la funzione appropriata con i tasti.

Il raggio d’azione del telecomando è di max. 5m.
È possibile accendere e spegnere fino a 20 candele con un solo telecomando.

6 Operativo

6.1 Telecomando - Manuale

1. Accendere le candele con il tasto „ON“ e spegnerle con il tasto „OFF“.

6.2 Telecomando - Timer

1. Premendo il pulsante “2H”, “4H”, ‘6H’ o “8H”, le candele si accenderanno per 2, 4, 6 o 8 ore e poi si spegneranno automaticamente. Il giorno dopo le candele si riaccendo no alla stessa ora. Questo processo si ripete all‘infinito. Arrestare la funzione timer premendo l‘interruttore OFF.

6.3 Telecomando - Modo

1. Premere il pulsante „CANDLE“ e si ottiene un effetto naturale a lume di candela.
2. Premere il tasto „LIGHT“ e si avrà una normale luce continua.

7 Sostituzione della batteria

7.1 Candela con asta di cera vera e propria

1. Vedi 5.1 „Iniziare“.

7.2 Telecomando

Se necessario, sostituire la batteria scarica con una nuova dello stesso tipo. Vedi capitolo „Specifiche“.

1. Afferrare il vano batteria con il pollice e l‘indice.
2. Con il pollice premere la linguetta di sicurezza (7) a filo con il vano batterie (vedi figura A).
3. Afferrare l‘impugnatura incassata (6) con l‘unghia del dito indice.
4. Estrarre il vano batterie dal telecomando.
5. Rimuovere la batteria.
6. Smaltire correttamente la batteria scarica.

Si prega di leggere anche le „Note per lo smaltimento.

7. Inserire una batteria nuova dello stesso tipo nel vano batterie con il polo positivo rivolto verso l‘alto.
8. Richiudere il vano batteria fino a quando non si arresta (vedi figura B).

La linguetta di bloccaggio deve scattare in posizione.

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.

9 Note per lo smaltimento

9.1 Prodotti

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all‘ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbliga to per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l’attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell’ambiente. WEEE No.: 82898622

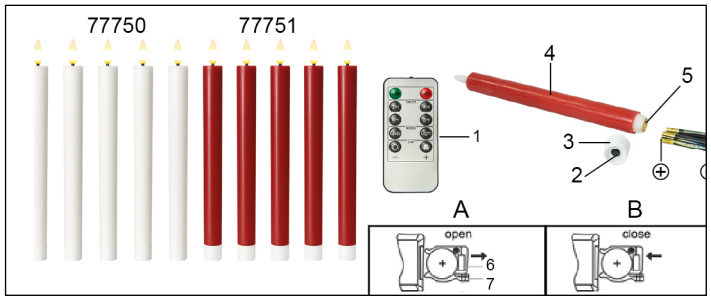
9.2 Batteria

Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l‘ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l‘attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente. D-34000-1998-0099

10 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Corrente continua	IEC 60417- 5031	

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com



Datos técnicos / Technische gegevens

Article number	**77750** (Set of 5)	**77751** (Set of 5)
Operating voltage (V⎓)	3.0	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2400	
Luminous flux (lm)	2 per LED / 10 total	
Dimmability	Dimmable	
Burn time (h)	~ 300	
Nominal lifetime (h)	25000	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x H) [mm]	2 x 250 / candle	
Weight (g)	50 x 5 (250 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	2 / candle	
Remote control		
Sensor type	infrared	
Dimensions (mm) | Weight (g)	85.9 x 39.6 x 7 | 13.5	
Battery remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓), Capacity	Lithium, CR2025 3.0 V, 150 mAh	
Quantity (pcs.)	1 / remote control	

ES

1 Instrucciones de seguridad

1.1 General

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, hume dad dad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Nunca utilice el producto cerca de calentadores de gas o eléctricos, llamas abiertas, velas u otras fuentes de calor.
- Coloque siempre el producto en posavasos para evitar marcas de cera en los muebles y superficies de almacenamiento.
- No cubra el producto.
- No haga funcionar las velas LED en el embalaje.

1.2 Baterías

1.2.1 Velas

Las células son recambiables.

- No mezcle nunca pilas nuevas y usadas.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- No mezcle pilas alcalinas, de zinc-carbono y de níquel-cadmio.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- No arrojar al fuego.

1.2.2 Pila en el mando a distancia

La pila del mando a distancia es reemplazable.

- Nunca use baterías si están abolladas, con fugas o dañadas.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deforma das o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- Si una batería tiene una fuga, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si es necesario, aclare las zonas afectadas con agua y consulte inmediatamente a un médico.
- No deforme, queme o desmonte las pilas y nunca las perfore con un objeto afilado.

La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos. Los daños mecánicos pueden dar lugar a sustancias gaseosas que pueden ser altamente irritantes, inflamables o tóxicas.

- No cortocircuite las pilas ni las sumerja en líquidos.

Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo.

- Saque la batería del agua inmediatamente si se cae accidentalmente. Coloque la batería en un área segura y abierta y manténgala alejada hasta que esté completamente seca. No reutilice la pila seca, elimínela como se indica en el capítulo 9 „Indicaciones para la eliminación“.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Una solución de iluminación bonita y segura para muchos espacios, como el hogar y la logia, las oficinas o las escuelas.

- se puede utilizar donde las velas reales son demasiado peligrosas o no están permitidas
- con mecha oscilante y manto de cera real
- con función de temporizador

Juego de 5 velas de cera real con LEDs, mando a distancia, Mando a distancia, pila de botón 1 x CR2025, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de control y partes del producto

1 Mando a distancia **2** Interruptor ON/OFF **3** Portada
4 Vela de palo de cera real **5** Compartimento de la batería
6 Asa empotrada **7** Lengüeta de seguridad

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

5 Puesta en funcionamiento

5.1 Velas

1. Desenroscar la tapa de la vela de cera real en el sentido de las agujas del reloj.
2. Inserte las pilas (AA/LR6) como se indica. Preste atención a la polaridad.
3. Vuelve a enroscar la tapa de la vela de cera real en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Enciende las velas con el interruptor ON/OFF de la tapa de la vela de cera real.
5. Coloca las velas en los portavelas y asegúrate de que estén bien asentadas.

5.2 Mando a distancia

1. Retire la lengüeta de protección de los contactos del mando a distancia.
2. Utilice los botones para seleccionar la función correspondiente.

El alcance del mando a distancia es de 5 m como máximo.
Puede encender y apagar hasta 20 velas con un solo mando a distancia.

6 Manejo

6.1 Mando a distancia - Manual

1. Encienda las velas con el botón „ON“ o apáguelas con „OFF“.

6.2 Mando a distancia - Temporizador

1. Pulse el botón «2H», «4H», «6H» u «8H» y las velas se encenderán durante 2, 4, 6 u 8 horas y luego se apagarán automáticamente. Al día siguiente, las velas volverán a encenderse a la misma hora.
   Este proceso se repite sin cesar. Detenga la función del temporizador pulsando el interruptor de apagado.

6.3 Mando a distancia - Modo

1. Pulsa el botón „CANDLE“ y tendrás un efecto de luz de vela natural.
2. Pulse el botón „LIGHT“, tendrá una luz continua normal.

7 Cambiar las pilas

7.1 Vela de cera real

1. Ver 5.1 „Puesta en funcionamiento“.

7.2 Mando a distancia

Sustituya la batería vacía por una nueva del mismo tipo si es necesario.
Véase el capítulo „Datos técnicos“.

1. Agarre el compartimento de las pilas con el pulgar y el dedo índice.
2. Presione con el pulgar la lengüeta de bloqueo (7) contra el compartimento de las pilas (véase la figura A).
3. Introduzca la uña del dedo índice en la empuñadura empotrada (6).
4. Saque el compartimento de las pilas del mando a distancia.
5. Retire la batería.
6. Deseche la batería vacía de forma adecuada.

Lea también las „Indicaciones para la eliminación“.

7. Introduzca una pila nueva del mismo tipo en el compartimento de la pila con el polo positivo hacia arriba.
8. Introduzca el compartimento de las pilas hasta el tope (véase la Fig. B).

La lengüeta de bloqueo debe encajar en su sitio.

8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Retire las pilas si no se van a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

9 Indicaciones para la eliminación

9.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésti cos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

9.2 Baterías

Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente. Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.
D-34000-1998-0099

10 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Corriente continua	IEC 60417- 5031	⎓

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie over een correct gebruik.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Gebruik het product nooit in de buurt van gas- of elektrische kachels, open vuur, kaarsen of andere warmtebronnen.
- Plaats het product altijd op onderzetters om wasvlekken op meubels en opslagoppervlakken te voorkomen.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Gebruik de led-kaarsen niet in hun verpakking.

1.2 Batterij

1.2.1 Kaarsen

De batterijen kunnen worden gewisseld.

- Meng nooit verbruikte batterijen met nieuwe batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Meng geen alkaline-, zinkkool- of nikkelcadmiumbatterijen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Niet in vuur werpen.

1.2.2 Batterij in de afstandsbediening

De batterij in de afstandsbediening kan worden vervangen.

- Gebruik geen batterijen als deze gedeukt, lek of anderszins beschadigd zijn.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvliezen, wanneer een batterij is uitgelopen. Spoel evt. de betreffende plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Vervorm, verbrand of demonteer batterijen niet en doorboor ze nooit met een scherp voorwerp.

Blootstelling aan extreme hitte kan explosie en/of lekkage van corrosieve vloeistoffen veroorzaken. Mechanische schade kan leiden tot het vrijkomen van gasvormige stoffen die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.

- Sluit de batterij niet kort en dompel deze niet in vloeistoffen.

Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.

- Haal de batterij onmiddellijk uit het water als deze er per ongeluk in is gevallen. Plaats de batterij in een veilige, open ruimte en houd hem uit de buurt tot hij volledig droog is. Gebruik de gedroogde batterij niet opnieuw, maar voer deze af zoals aangegeven in hoofdstuk 9 „Aanwijzingen voor afvalverwijdering“.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Mooie en veilige verlichtingsoplossing voor vele ruimtes zoals huis en loggia, kantoren of scholen.

- kan overal worden gebruikt waar echte kaarsen te gevaarlijk of niet toegestaan zijn
- met zwaaiende lont & mantel van echte was
- met timerfunctie

2.2 Leveringsomvang

Set van 5 LED echte waskaarsen, Afstandsbediening, Knoopcel
1 x CR2025, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen en onderdelen

1 Afstandsbediening **2** ON/OFF schakelaar **3** Dekking
4 Echte waxinelichtje **5** Batterijvak **6** Verzonken handgreep
7 Veiligheidslipje

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Ingebruikname

5.1 Kaarsen

1. Schroef het deksel van de echte waxinelichtje met de klok mee los.
2. Plaats de batterijen (AA/LR6) zoals afgebeeld. Let op de polariteit.
3. Schroef het deksel van de echte waxinelichtje er tegen de klok in weer op.
4. Zet de kaarsen aan met de AAN/UIT schakelaar op het deksel van de echte wasstaafkaars.
5. Plaats de kaarsen in kandelaars en zorg ervoor dat ze goed vastzitten.

5.2 Afstandsbediening

1. Verwijder het contactbeschermingslipje van de afstandsbediening.
2. Gebruik de toetsen om de betreffende functie te kiezen.

Het bereik van de afstandsbediening is max. 5m.
U kunt tot 20 kaarsen aan/uit zetten met één afstandsbediening.

6 Bediening

6.1 Afstandsbediening - Manueel

1. Schakel de kaarsen in met de toets „ON“ of uit met „OFF“.

6.2 Afstandsbediening - Timer

1. Druk op de knop ‘2H’, ‘4H’, ‘6H’ of ‘8H’ en de kaarsen branden 2, 4, 6 of 8 uur en gaan vervolgens automatisch uit. De volgende dag zullen de kaarsen weer op dezelfde tijd aangaan. Dit proces herhaalt zich eindeloos. Stop de timerfunctie door de OFF schakelaar in te drukken.

6.3 Afstandsbediening - Modus

1. Druk op de „CANDLE“ knop en u zult een natuurlijk kaarslicht effect hebben.
2. Druk op de „LIGHT“ knop, u zult normaal continu licht hebben.

7 Batterijvervanging

7.1 Echte waxinelichtje

1. Zie 5.1 „Ingebruikname“.

7.2 Afstandsbediening

Vervang indien nodig de lege batterij door een nieuwe van hetzelfde type. Zie hoofdstuk „Technische gegevens“.

1. Pak het batterijvak vast met uw duim en wijsvinger.
2. Druk met uw duim het vergrendelingslipje (7) vlak tegen het batterijvak (zie fig. A).
3. Grijp met de nagel van uw wijsvinger in de verzonken handgreep (6).
4. Trek het batterijvakje uit de afstandsbediening.
5. Verwijder de batterij.
6. Gooi de lege batterij op de juiste manier weg.

Lees ook de „Aanwijzingen voor afvalverwijdering“.

7. Plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type in het batterijvak met de pluspool naar boven.

Duw het batterijcompartiment zo ver mogelijk naar binnen (zie Fig. B).
Het vergrendelingslipje moet op zijn plaats klikken.

8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Verwijder de batterijen als ze langere tijd niet gebruikt zullen worden.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

9.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

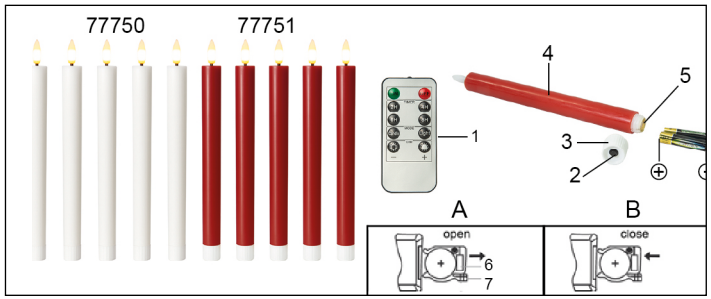
9.2 Batterij

Batterijen en accu‘s mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu‘s te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. D-34000-1998-0099

10 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Gelijkstroom	IEC 60417- 5031	⎓

Brugervejledning
Sæt med 5 LED ægte voksstearinlys, inklusive fjernbetjening



Tekniske data / Dane techniczne

Article number	**77750** (Set of 5)	**77751** (Set of 5)
Operating voltage (V⎓)	3.0	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2400	
Luminous flux (lm)	2 per LED / 10 total	
Dimmability	Dimmable	
Burn time (h)	~ 300	
Nominal lifetime (h)	25000	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x H) [mm]	2 x 250 / candle	
Weight (g)	50 x 5 (250 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	2 / candle	
Remote control		
Sensor type	infrared	
Dimensions (mm)	85.9 x 39.6 x 7	
Weight (g)	13.5	
Battery remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓), Capacity	Lithium, CR2025 3.0 V, 150 mAh	

DK

1 Sikkerhedsanvisninger

1.1 Generelt

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Gem brugsanvisningen.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Brug aldrig produktet i nærheden af gas- eller elvarmeanlæg, åben ild, stearinlys eller andre varmekilder.
- Anbring altid produktet på coastere for at undgå vokskanter på møbler og arbejdsflader.
- Brug ikke LED ægte vokslys i emballagen.
- Dæk ikke produktet til.

1.2 Batteriet

1.2.1 Lyset

Batterier kan udskiftes.

- Bland aldrig brugte og nye batterier.
- Brug kun batterier af samme type.
- Bland ikke alkaline-, zink-kul- eller nikkel-cadmium-batterier.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Må ikke brændes.

1.2.2 Fjernbetjening

Batteriet i fjernbetjeningen kan udskiftes.

- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte eller beskadigede.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Hvis et batteri har lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl eventuelle påvirkede steder med vand, og søg omgående læge.
- Batterier må ikke deformeres, forbrændes eller adskilles, og punkter dem aldrig med en skarp genstand.

Ekstrem varmepåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske. Mekanisk beskadigelse kan medføre, at der slipper gas formige stoffer ud, som kan være kraftigt irriterende, brandbare eller giftige.

- Kortslut ikke batteriet, og kom det ikke ned i væsker.

Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.

- Tag batteriet ud af vandet med det samme, hvis det ved et uheld falder i det. Placer batteriet i et sikkert, åbent område, og hold dig væk, indtil det er helt tørt. Brug ikke det tørrede batteri, men bortskaf det som angivet i kapitel 9 „Om bortskaffelse“.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produktet

LED ægte voks lys som en sikker belysning løsning til mange områder såsom hus og loggia, kontorer, skoler eller plejehjem.

- Kan bruges, hvor ægte stearinlys er for farlige eller ikke tilladt
- med pendling væge & ægte voks frakke
- Med timerfunktion

2.2 Leveringsomfang

Sæt med 5 LED ægte voks stang stearinlys, Fjernbetjening, knapcelle 1 x CR2025, betjeningsvejledning

2.3 Betjeningselementer og produktdele

1 Fjernbetjening **2** Tænd / sluk-kontakt **3** Dæksel
4 Ægte voksstanglys **5** Batterirum **6** Forsænket greb
7 Sikkerhedsfane

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisnger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

- Kontroller, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

5 Ibrugtagning

5.1 Stearinlys

1. Skru dækslet til det ægte vokslys med uret.
2. Indsæt batterierne (AA / LR6) som vist. Vær opmærksom på polariteten.
3. Skru dækslet på det ægte voksstanglys tilbage mod uret.
4. Tænd for stearinlysene med ON / OFF-kontakten på låget til det ægte voksstanglys.
5. Placer stearinlysene i lysestager.

5.2 Fjernbetjening

1. Fjern fanebladets kontaktbeskyttelse på fjernbetjeningen.
2. Brug knapperne til at vælge den tilsvarende funktion.

Fjernbetjeningens rækkevidde er maks. 5m.
Du kan slå op til 20 stearinlys til / fra med en fjernbetjening.

6 Betjening

6.1 Fjernbetjening - Manuel

1. Tænd lysene med knappen „ON“ eller sluk med „OFF“.

6.2 Fjernbetjening - Timer

1. Tryk på knappen ›2H‹, ›4H‹, ›6H‹ eller ›8H‹, og lysene tændes i henholdsvis 2, 4, 6 eller 8 timer og slukkes derefter automatisk. Den næste dag tændes lysene igen på samme tid. Denne proces gentages uendeligt. Stop timerfunktionen ved at trykke på OFF-knappen.

6.3 Fjernbetjening - Tilstand

1. Tryk på knappen „CANDLE“, og du får en naturlig levende lyseffekt.
2. Tryk på knappen „LIGHT“, så du får normalt kontinuerligt lys.

7 Batteriudskiftning

7.1 Ægte voksstoklys

1. Se 5.1 „Ibrugtagning“.

7.2 Fjernbetjening

Udskift om nødvendigt det tomme batteri med et nyt af samme type.
Se kapitel „Tekniske data“.

1. Hold batterirummet med tommelfinger og pegefinger.
2. Brug tommelfingeren til at trykke på sikringsfanen (7), og skub mod batterirummet.
3. Nå ind i det forsænkede greb (6) med neglen på pegefingeren.
4. Træk batterirummet ud af fjernbetjeningen.
5. Fjern batteriet.
6. Bortskaf det tomme batteri korrekt.

Læs også „Oplysninger om bortskaffelse“.

7. Indsæt et nyt batteri af samme type i batterirummet med den positive pol opad.
8. Skub batterirummet tilbage så langt det går.

Sikringsfanen skal klikkes på plads.

8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produkterne er vedligeholdelsesfri.

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

9 Om bortskaffelse

9.1 Produktet

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestand dele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affalds sortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

9.2 Batteri

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. D-34000-1998-0099

10 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Jævnstrøm	IEC 60417- 5031	

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

1.1 Informacje ogólne

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Przechować instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
instrukcja obsługi.

- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nigdy nie używać produktu w pobliżu gazowych lub elektrycznych urządzeń grzewczych, otwartego ognia, świec ani innych źródeł ciepła.
- Produkt należy zawsze stawiać na podstawce, aby uniknąć śladów wosku na meblach i innych powierzchniach.
- Nie należy obsługiwać świec woskowych z prawdziwą diodą LED w ich opakowaniu.
- Nie przykrywać produktu.

1.2 Baterie

1.2.1 Swiecy

Baterie są wymienne.

- Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych czy niklowo-kadmowych.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Nie wrzucać do ognia.

1.2.2 Pilocie rożenia

Baterię bezprzewodowego spustu migawki można wymienić.

- Nigdy nie używać wgniecionych, nieszczelnych lub uszkodzonych baterii.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produk tu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Jeśli z baterii wyciekła zawartość, nie dopuścić do jej kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką. W razie kontaktu natychmiast przepłukać dane miejsca wodą i zgłosić się do lekarza.
- Nigdy nie deformować, nie palić, nie rozmontowywać baterii ani nie przebijać jej ostrymi przedmiotami.

Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatury może spowodować wybuch i/lub wydostanie się żrących cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą doprowadzić do powstania substancji gazowych o silnych właściwościach drażniących, palnych lub trujących.

- Nie zwierać baterii ani nie zanurzać jej w cieczach.

Występuje niebezpieczeństwo wybuchu, powstania ognia, wysokiej temperatury, dymu lub gazu.

- Jeśli bateria zostanie przypadkowo wrzucona do wody, należy natychmiast wyjąć ją z wody. Umieść baterię w bezpiecznym, otwartym miejscu i trzymaj z dala od niej aż do całkowitego wyschnięcia. Wysuszonej baterii nie należy używać ponownie, lecz zutylizować zgodnie z informacjami podanymi w rozdziale 9 „Wskazówki dotyczące odpadów“.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Piękne i bezpieczne rozwiązanie oświetleniowe dla wielu obszarów, takich jak dom i loggia, biura czy szkoły.

- mogą być używane wszędzie tam, gdzie prawdziwe świece są zbyt niebezpieczne lub nie są dozwolone
- z knotem wahadłowym i prawdziwą powłoką woskową
- z funkcją timera

2.2 Zakres dostawy

Pilot zdalnego sterowania, komórka przycisków 1 x CR2025, białe, instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe i części

1 Pilot **2** Włącznik / wyłącznik **3** Pokrywa
4 Świeca z prawdziwego wosku prętowego **5** Przegródka na baterie
6 Wpuszczony uchwyt **7** Klamra bezpieczeństwa

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Zasady bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mie szczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

5 Uruchomienie

5.1 Świeca

1. Odkręcić kapturek prawdziwej świecy z pręta woskowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Włóż baterie (AA/LR6) jak pokazano na rysunku. Zwróć uwagę na polaryzację.
3. Ponownie przykręcić pokrywę świecy prętowej z prawdziwego wosku w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Włączyć świece za pomocą wyłącznika ON/OFF na pokrywie prawdziwej świecy zapłonowej woskowej.
5. Umieścić świece w świecznikach.

5.2 Pilot zdalnego sterowania

1. Usunąć zakładkę ochrony styków pilota.
2. Za pomocą przycisków wybrać odpowiednią funkcję.

Zasięg pilota wynosi max. 5m.
Za pomocą jednego pilota można włączyć/wyłączyć do 20 świec.

6 Obsługa

6.1 Pilot zdalnego sterowania - Ręczny

1. Włączyć świece przyciskiem „ON“ i wyłączyć przyciskiem „OFF“.

6.2 Pilot zdalnego sterowania - Timer

1. Naciśnij przycisk „2H”, „4H”, „6H” lub „8H”, a świeczki zapalą się na 2, 4, 6 lub 8 godzin, a następnie wyłączą się automatycznie. Następnego dnia, o tej samej por ze, świece zapalają się ponownie. Proces ten jest powtarzany w nieskończoność. Zatrzymanie funkcji zegara sterującego poprzez naciśnięcie przycisku OFF.

6.3 Pilot zdalnego sterowania - Tryb pracy

1. Naciśnij przycisk „CANDLE“ i uzyskasz naturalny efekt świecy.
2. Naciśnij przycisk „LIGHT“, a będziesz miał normalne światło ciągłe.

7 Wymiana baterii

7.1 Oryginalna woskowa świeca prętowa

1. Patrz 5.1 „Uruchomienie“.

7.2 Pilot zdalnego sterowania

W razie potrzeby należy wymienić pustą baterię na nową tego samego typu. Patrz rozdział „Dane techniczne“.

1. Chwycić kciukiem i palcem wskazującym komorę baterii.
2. Użyj kciuka, aby nacisnąć zakładkę zabezpieczającą (7) na równi z komorą baterii (zobacz rysunek A9.
3. Chwyć wpuszczony uchwyt (6) paznokciem palca wskazującego.
4. Wyciągnij komorę baterii z pilot.
5. Wyjmij baterię.
6. Zużyty akumulator należy utylizować w odpowiedni sposób.

Prosimy również o zapoznanie się z „Wskazówki dotyczące odpadów“.

7. Nowy akumulator tego samego typu należy włożyć do komory akumulatora biegunem dodatnim skierowanym ku górze.
8. Ponownie wcisnąć komorę baterii do oporu (zobacz rysunek B).

Zakładka blokująca musi zatrzasnąć się na miejscu.

8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy.

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/aku mulator.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

9 Wskazówki dotyczące odpadów

9.1 Produkty

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stoso wania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego. WEEE Nr.: 82898622

9.2 Bateria

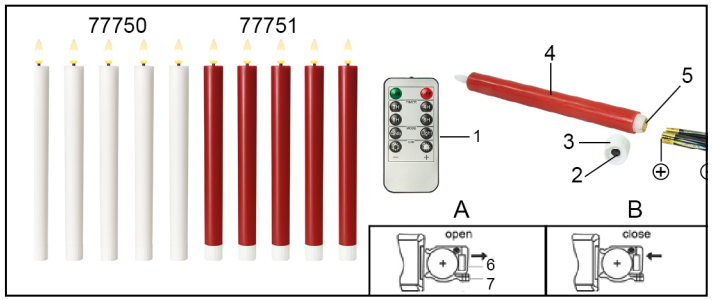
Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku. Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska. D-34000-1998-0099

10 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Prąd stały	IEC 60417- 5031	

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

Bruksanvisning
Set med 5 LED riktiga vax stav ljus, inkl. fjärrkontroll



Tekniska data / Technická data

Article number	**77750** (Set of 5)	**77751** (Set of 5)
Operating voltage (V⎓)	3.0	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2400	
Luminous flux (lm)	2 per LED / 10 total	
Dimmability	Dimmable	
Burn time (h)	~ 300	
Nominal lifetime (h)	25000	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x H) [mm]	2 x 250 / candle	
Weight (g)	50 x 5 (250 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	2 / candle	
Remote control		
Sensor type	infrared	
Dimensions (mm) | Weight (g)	85.9 x 39.6 x 7 | 13.5	
Battery remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓), Capacity	Lithium, CR2025 3.0 V, 150 mAh	
Quantity (pcs.)	1 / remote control	

SV

1 Säkerhetsanvisningar

1.1 Allmänt

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Spara bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd aldrig produkten nära gas- eller elvärmare, öppen eld, ljus eller andra värmekällor.
- Placera alltid produkten på underlägg för att undvika vaxmärken på möbler och motytor.
- Täck inte över produkten.
- Använd inte LED-ljusen i förpackningen.

1.2 Batteri

1.2.1 ljus

Batterierna kan bytas ut.

- Blanda inte nya batterier med gamla batterier.
- Använd bara batterier av samma typ.
- Blanda inte alkaliska batterier, zink-kol-batterier eller nickelkadmiumbatterier med varandra.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Får inte utsättas för eld.

1.2.2 Batteri i fjärrkontrollen

Fjärrkontrollens batteri kan bytas ut.

- Använd aldrig batterier som är tillbucklade, otäta eller skadade.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor om ett batteri har läckt ut. Vid behov, skölj de drabbade områdena med vatten och kontakta läkare omedelbart
- Deformera inte, bränn eller demontera batterier eller punktera dem inte med ett vass föremål

Extrem värme kan orsaka explosion och / eller läckage av frätande vätskor. Mekaniska skador kan leda till gasformiga ämnen som kan vara mycket irriterande, brandfarliga eller giftiga.

- Kortslut inte batterier eller doppa dem inte i vätskor.

Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, värmeutveckling, rök- eller gasutveckling.

- Ta omedelbart ut batteriet om det av misstag hamnar i det. Placera batteriet på ett säkert, öppet område och håll borta tills det är helt torrt. Återanvänd inte det torkade batteriet utan kassera det enligt beskrivningen i kapitel 9 ”Avfallshanteringsanvisningar”.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Underbar och säker belysningslösning för många områden som hus och loggier, kontor eller skolor.

- kan användas var riktiga ljus är för farliga eller inte tillåtna
- med oscillerande veke och äkta vaxbeläggning
- med timerfunktion

2.2 Leveransomfång

Set med 5 LED riktiga vax stav ljus, Fjärrkontrol, Knappcell 1 x CR2025, Bruksanvisning

2.3 Kontroller och produktdelar

1 Fjärrkontroll **2** På / Av knapp **3** Omslag
4 Verkligt vaxstickljus **5** Batterifack **6** Infälld grepp
7 Säkerhetsflik

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet ”Beskrivning och funktion” eller ”Säkerhetsanvisningar”. Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Idrifttagning

5.1 Ljus

1. Lossa locket på det riktiga vaxstaken medurs.
2. Sätt i batterierna (AA / LR6) enligt bilden. Var uppmärksam på polariteten.
3. Skruva fast locket på det riktiga vaxstickljuset igen moturs.
4. Slå på ljusen med PÅ / AV-omkopplaren på locket på det riktiga vaxstickljuset.
5. Placera ljusen i ljusstakarna och se till att de sitter ordentligt.

5.2 Fjärrkontroll

1. Ta bort fliken för kontaktskydd från fjärrkontrollen.
2. Använd knapparna för att välja relevant funktion.

Fjärrkontrollens räckvidd är max. 5m.
Du kan slå på / av upp till 20 ljus med en fjärrkontroll.

6 Användning

6.1 Fjärrkontroll - Manuell

1. Slå på ljusen med “ON” -knappen eller av med “OFF” -knappen

6.2 Fjärrkontroll - Timer

1. Tryck på knappen ”2H”, ”4H”, ’6H’ eller ”8H” så tänds ljusen i 2, 4, 6 eller 8 timmar och slocknar sedan automatiskt. Nästa dag tänds ljusen igen samtidigt. Denna process upprepar sig oändligt. Stoppa timerfunktionen genom att trycka på OFF-knappen.

6.3 Fjärrkontroll - Mode

1. Tryck på „CANDLE“ -knappen så får du en naturlig ljuseffekt.
2. Tryck på „LIGHT“ -knappen så får du normalt kontinuerligt ljus.

7 Batteribyte

7.1 Verkligt vaxstickljus

1. Se 5.1 „Idrifttagning“.

7.2 Fjärrkontrol

Byt vid behov ut det tomma batteriet mot ett nytt av samma typ.
Se kapitel „Tekniska data“

1. Ta tag i batterifacket med tummen och pekfingret.
2. Använd tummen för att trycka på fästfliken (7) mot batterifacket (se bild A).
3. Räck dig in i det försänkta greppet med pekfingret (6).
4. Dra ut batterifacket ur fjärrkontrollen.
5. Ta bort batteriet.
6. Kasta det tomma batteriet på rätt sätt.

Läs också „Avfallshantering“.

7. Sätt i ett nytt batteri av samma typ i batterifacket med den positiva polen uppåt.
8. Skjut batterifacket bakåt så långt det går (se bild B).

Låsfliken måste klicka på plats.

8 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Ta ut batterierna om de inte ska användas på länge.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transport eras.

9 Avfallshantering

9.1 Produkt

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

9.2 Batteri

Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska åter vinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. D-34000-1998-0099

10 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Likström	IEC 60417- 5031	

CS

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Všeobecně

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Návod k použití uschovejte.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Nikdy neprovozujte výrobek v blízkosti plynových nebo elektrických ohřívačů, otevřeného ohně, svíček nebo jiných zdrojů tepla
- Výrobek vždy položte na horskou dráhu, abyste zabránili voskovým stopám na nábytku a površích.
- Nezakrývejte produkt.
- Nepoužívejte LED svíčky v obalu.

1.2 Baterie

1.2.1 Svíčka

Baterie jsou vyměnitelné.

- Nikdy nemíchejte použité baterie s novými.
- Používejte jen baterie stejného typu.
- Nemíchejte alkalické, zinko-uhlíkové či nikl-kadmiové baterie..
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Nevhazujte do ohně.

1.2.2 Baterie v dálkovém ovládání

Baterie dálkového ovladače lze vyměnit.

- Nikdy nepoužívejte promáčknuté, netěsné nebo poškozené baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Pokud baterie unikla, vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Pokud je to nutné, opláchněte postižená místa vodou a okamžitě vyhledejte lékaře
- Baterie nedeformujte, nespalujte ani nerozebírejte a nepropichujte je ostrými předměty

Extrémní teplo může způsobit výbuch a / nebo únik korozivních kapalin. Mechanické poškození může vést k plynným látkám, které mohou být extrémně dráždivé, hořlavé nebo toxické.

- Baterie nezkratujte a neponořujte je do kapalin.

Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.

- Pokud do ní omylem spadne baterie, okamžitě ji z vody vyjměte. Umístěte baterii na bezpečné a otevřené místo a udržujte ji stranou, dokud není zcela suchá. Vysušenou baterii znovu nepoužívejte, ale zlikvidujte ji, jak je popsáno v kapitole 9 „Pokyny k likvidaci“.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Úžasné a bezpečné řešení osvětlení pro mnoho oblastí, jako jsou domy a lodžie, kanceláře nebo školy.

- Lze použít všude tam, kde jsou skutečné svíčky příliš nebezpečné nebo nejsou povoleny
- s oscilačním knotem a vrstvou pravého vosku
- S funkcí časovače

2.2 Rozsah dodávky

Sada 5 LED skutečných voskových tyčových svíček, Dálkový ovladač, Knoflíková buňka 1 x CR2025, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky a díly produktu

1 Dálkový ovladač **2** Vypínač ON / OFF **3** Pokrýt
4 Svíčka z pravého vosku **5** Přihrádka na baterie
6 Zapuštěné uchopení **7** Bezpečnostní karta

3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Uvedení do provozu

5.1 Svíčky

1. Odšroubujte víčko svíčky z pravého vosku ve směru hodinových ručiček.
2. Vložte baterie (AA / LR6) podle obrázku. Dbejte na polaritu.
3. Našroubujte víčko svíčky z pravého vosku zpět proti směru hodinových ručiček.
4. Zapněte svíčky vypínačem ON / OFF na víku svíčky z pravé voskové tyčinky.
5. Vložte svíčky do držáků svíček a ujistěte se, že jsou pevně usazeny.

5.2 Dálkový ovladač

1. Odstraňte ochranný jazýček kontaktů z dálkového ovládání.
2. Pomocí tlačítek vyberte příslušnou funkci.

Dosah dálkového ovládání je max. 5 m.
Jedním dálkovým ovladačem můžete zapnout / vypnout až 20 svíček.

6 Ovládání

6.1 Dálkový ovladač - manuální

1. Svíčky zapněte tlačítkem „ON“ nebo vypněte tlačítkem „OFF“.

6.2 Dálkový ovladač - časovač

1. Stiskněte tlačítko „2H“, „4H“, „6H“ nebo „8H“ a svíčky se rozsvítí na 2, 4, 6 nebo 8 hodin a poté se automaticky vypnou. Následujícího dne se svíčky znovu zapnou ve stejnou dobu. Tento proces se opakuje do nekonečna. Zastavte funkci časovače stisknutím vypínače OFF.

6.3 Dálkový ovladač - ovládání

1. Stiskněte tlačítko „CANDLE“ a máte přirozený efekt svíčky.
2. Stiskněte tlačítko „LIGHT“, a budete mít normální trvalé světlo.

7 Výměna baterie

7.1 Svíčka z pravého vosku

1. Viz 5.1 „Uvedení do provozu“.

7.2 Dálkový ovladač

Je-li to nutné, vyměňte prázdnou baterii za novou stejného typu.
Viz kapitola „Technická data“.

1. Uchopte prostor pro baterie palcem a ukazováčkem.
2. Palcem zatlačte zajišťovací jazýček (7) do jedné roviny s prostorem pro baterie (viz obr. A).
3. Hřebíkem ukazováčku (6) sáhněte do prohlubně.
4. Vytáhněte prostor pro baterie z dálkového ovladače.
5. Vyjměte baterii.
6. Prázdnou baterii řádně zlikvidujte.

Přečtěte si také „Pokyny k likvidaci“.

7. Vložte novou baterii stejného typu do prostoru pro baterie kladným pólem nahoru.
8. Zatlačte přihrádku na baterie co nejvíce dozadu (viz obr. B).

Zajišťovací jazýček musí zacvaknout na místo.

8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkty jsou bezúdržbové.

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Retire las pilas cuando no las utilice durante un largo periodo de tiempo.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

9 Pokyny k likvidaci

9.1 Produkt

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

9.2 Baterie

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vytřídit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí. D-34000-1998-0099

10 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Stejnosměrný proud	IEC 60417- 5031	